



انتخاب فردی از کشورمان در کارگروه ویژه «شمول معلولیت در داوری بین‌المللی ICC»

کمیسیون حقوقی و داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) اعلام نمود، جناب آقای علیرضا یآوری از کشورمان در بین نمایندگان معرفی شده از سوی کمیته‌های ملی ICC، به عنوان عضو کارگروه ویژه «شمول معلولیت در داوری بین‌المللی» انتخاب شده است.

این انتخاب، به واسطه تخصص و مشارکت فعال ایشان در موضوعات حقوقی و داوری بوده و قرار است، اولین جلسه مربوط به این کارگروه در کمیسیون حقوقی و داوری در ماه مارس ۲۰۲۲ میلادی در پاریس برگزار گردد.

استقبال ICC از مذاکرات WHO

برای حصول توافق در آمادگی جهت مبارزه با همه‌گیری

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، بیانیه‌ای را پیرو تصمیم کشورهای عضو سازمان جهانی بهداشت (WHO) درباره انجام مذاکرات به منظور حصول توافق برای آمادگی جهت مبارزه با همه‌گیری، به شرح ذیل صادر نمود:

در این شماره می‌خوانید:

- انتخاب فردی از کشورمان در کارگروه ویژه «شمول معلولیت در داوری بین‌المللی ICC»
- استقبال ICC از مذاکرات WHO پیرامون حصول توافق برای آمادگی جهت مبارزه با همه‌گیری
- ایتالیه، برزیل و اتریش؛ اعضای جدید زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گولهی مبدا ICCWCF
- شرکت بیش از ۲۵ نماینده از کمیته‌های ملی ICC در ICCWCC به صورت حضوری
- شیوع نوع خاصی از کووید ۱۹ و تعویق در برگزاری کنفرانس وزرای بازرگانی کشورهای WTO
- پذیرش ویتنام در زنجیره ضمانت کارنه آت‌آ اتق بازرگانی بین‌المللی
- دهمین کنفرانس داوری منطقه خاورمیله و شمال آفریقا ICC (MENA)
- دهمین کنفرانس داوری منطقه اروپا ICC
- کمیسیون بانکی کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه داد
- کمیسیون اقتصاد دیجیتال کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه داد
- کمیسیون بیمه کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه داد
- برگزاری جلسه کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC
- کمیته ایرانی ICC برگزار می‌نماید: دوره مقدماتی «روش‌های پرداخت بین‌المللی»
- معرفی کتاب: «رویه استاندارد بین‌المللی ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه (ISDGP)»

بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی
تهیه و تنظیم: روابط عمومی کمیته

ایرانی ICC

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ - ۸۸۳۱۷۷۸۳

نمابر: ۸۸۳۰۸۳۳۰

پست الکترونیکی:

icciran@icc-iran.org



ICC welcomes WHO negotiations on pandemic preparedness treaty

«جان دنتون (John W.H. Denton AO)»، دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی، در این بیانیه اظهار داشت: «اتاق بازرگانی بین‌المللی، از تصمیم امروز اعضای سازمان جهانی بهداشت به منظور توسعه پیمان جهانی برای مقابله با همه‌گیری‌های آتی، استقبال می‌نماید. چنین پیمانی بدون تردید، امری مقتضی و گامی مثبت به سمت ارائه پاسخ جمعی به شیوع بیماری‌های نوظهور در آینده است. اما، باید شفاف بود. این امر به تنهایی نمی‌تواند از مسائل ناشی از کووید ۱۹ که به طور مداوم زندگی و معیشت مردم را تهدید می‌نماید، جلوگیری کند.

دولت‌ها نباید به واسطه تعهدات و حصول توافق جهت رفع تهدیدات آینده، فوریت‌ها و مسائل ضروری کنونی را نادیده بگیرند. شرایط اقتصاد واقعی در سرتاسر جهان، به دلیل تاثیر همه‌گیری طولانی‌مدت که منتج به کاهش بازده و افزایش فشارهای تورمی شده است، از حالت هشدار به وضعیت خطرناک در حال تغییر است.

جامعه جهانی کسب و کار به منظور کنترل کووید ۱۹ نیازمند است، به نقشه و طرح عملیاتی مستحکم متعهد گردد و این امر می‌بایست با تلاش مجدد در جهت واکسینه نمودن بی‌درنگ همگان در همه جا، آغاز شود.»

ایتالیا، برزیل و اتریش؛

اعضای جدید زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICCWCF

فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی ICCWCF، عضویت اتاق اقتصادی فدرال اتریش، کنفدراسیون ملی صنعت برزیل و اتاق‌های بازرگانی، صنعت، صنایع دستی و کشاورزی «کیتی (Chieti – Pescara)» و برگامو



(Bergamo) هر دو از ایتالیا را در زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICCWCF، تبریک گفت.

زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICCWCF، در سال ۲۰۱۲ بنیان نهاده شده و هم اکنون ۷۳۳ اتاق از ۳۱ کشور جهان به عضویت آن در آمده‌اند. سالیانه مجموعه این اتاق‌ها، بیش از ۸/۵ میلیون گواهی مبدا را با علامت و نشان رسمی ICCWCF و رعایت استانداردهای جهانی، صادر می‌نمایند.

فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی ICC، از طریق زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا، سران اتاق‌ها را قادر می‌سازد تا میزان استفاده از استانداردها و فرایندهای صدور گواهی جهانی را جهت ارائه خدمات بهتر به جامعه تجارت جهانی افزایش دهند.

عضویت در زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا موجب ایجاد اطمینان در به روز بودن اعتبار و صلاحیت اتاق‌ها به عنوان نهادهای موثق صادرکننده گواهی‌های مبدا می‌گردد.

عضویت اتاق‌های مزبور، طی نشست شورای گواهی مبدا بین‌المللی ICCWCF به میزبانی اتاق بازرگانی دبی مورخ ۲۱ نوامبر ۲۰۲۱ (مطابق با ۳۰ آبان ۱۴۰۰) با حضور ۴۰ کارشناس حوزه مربوطه از بیش از ۲۰ کشور، به تصویب رسید.

نشست مزبور به ریاست «مارتین ون در وید (Martin Van der Weide)»، نایب رئیس شورای بین‌المللی گواهی مبدا ICCWCF، برگزار گردید و نکاتی درباره استراتژی‌های جدید پیرامون گواهی مبدا توسط وی و «جولیان کاسوم (Julian Kassum)»، مدیر توسعه و مشارکت‌های جهانی اتاق بازرگانی بین‌المللی، مطرح شد.

«جولی سونلادوانگچان (Julie Sonladuangchanh)»، مدیر پروژه ICCWCF در این باره گفت: «اکنون بیش از هر زمان دیگر، ذینفعان امور تجاری و گمرکی به دنبال ابزاری برای کاهش خطرات کلاهبرداری و تضمین امنیت هستند. علامت و وب‌سایت تایید گواهی مبدا ارائه شده از جانب اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، اولین درگاه قابل اعتماد جهت کمک به ذینفعان مزبور در راستای حصول به اهدافشان است.»

«رالف کرونبرگر (Ralf Kronberger)»، مدیر سیاست‌گذاری مالیاتی و امور مالی اتاق اقتصادی فدرال اتریش، در این باره اذعان داشت: «اتاق اقتصادی اتریش بیش از ۱۳۰ سال عهده‌دار صدور گواهی‌های مبدا برای صادرات

کالاها بوده و از آغاز فعالیت زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICC WCF، آن را مورد رصد قرار داده است. از دیدگاه ما، زنجیره مزبور بیشترین قابلیت برای تبدیل شدن به ابزاری رسمی و شناخته شده در سطح جهان را داراست.»

«هربرت هرزینگ (Herbert Herzig)»، مدیر کارنه آ.ت.آ اتاق اقتصادی فدرال اتریش در ادامه افزود: «مسیر صدور گواهی مبدا کاملاً الکترونیک، از پیش تعیین شده است. اتاق اقتصادی فدرال اتریش بسیار مفتخر است که به عنوان عضو جدید زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICCWCF مورد پذیرش قرار گرفته است. ضمناً در جهت توسعه و گسترش رویه‌های بهبود امور مرتبط با دیجیتالی‌سازی گواهی مبدا، حمایت خود را اعلام می‌نماید.»

در پایان نشست، ضمن صحبت درباره به روزرسانی وبسایت زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICCWCF، از خدمات گسترده «پیتر بی‌شاپ (Peter Bishop)»، رئیس پیشین شورای گواهی مبدا بین‌المللی ICCWCF، تشکر و قدردانی شد.

لازم به ذکر است، پیش از این، عضویت اتاق‌های بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران و بندرعباس از ایران، در زنجیره فوق‌الذکر، تصویب شده که از طریق درگاه اینترنتی به نشانی ذیل قابل مشاهده است:

<https://certificates.iccwbo.org/>

علاقه‌مندان جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره زنجیره بین‌المللی اعتباربخشی گواهی مبدا ICCWCF می‌توانند به درگاه اینترنتی به نشانی ذیل مراجعه فرمایند:

<https://iccwbo.org/resources-for-business/certificates-of-origin>

حضور بیش از ۲۵ نماینده از کمیته‌های ملی ICC در ICCWCC



بیش از ۲۵ نماینده از کمیته‌های ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICCNCs) در دوازدهمین کنگره اتاق‌های بازرگانی جهان (WCC) ICC به صورت حضوری شرکت نمودند.

کنگره مزبور به صورت حضوری و مجازی مورخ ۲۳ لغایت ۲۵ نوامبر ۲۰۲۱ (مطابق با دوم الی چهارم آذرماه ۱۴۰۰) و شرکت بیش از یک هزار رهبر جوامع کسب و کار و اتاق‌های بازرگانی، به میزبانی دوی بر گزار گردید.

ضمن شرکت در جلسات کنگره فوق‌الذکر، تعدادی از نمایندگان کمیته‌های ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی، از نمایشگاه اکسیو ۲۰۲۰ دوبی و غرفه‌های موجود، بازدید نمودند.



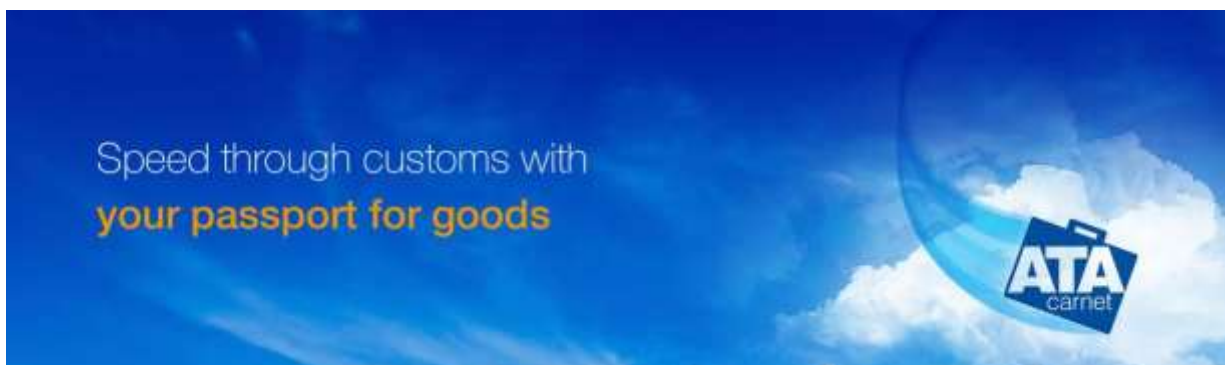
تعویق در برگزاری کنفرانس وزرای بازرگانی کشورهای WTO با شیوع سویه جدید از کووید ۱۹

برگزاری دوازدهمین دوره کنفرانس وزرای بازرگانی کشورهای عضو سازمان تجارت جهانی، به علت شیوع سویه جدیدی از کووید ۱۹ و منتج شدن به اعمال محدودیت‌های مسافرتی از سوی بسیاری از دولت‌ها که در نتیجه آن بسیاری از وزرا قادر به حضور در ژنو نخواهند بود، به زمان دیگری موکول شد.

پیش از این مقرر بود تا کنفرانس مزبور در تاریخ ۳۰ نوامبر الی ۳ دسامبر (مطابق با ۹ الی ۱۲ آذر ماه ۱۴۰۰) به میزبانی ژنو - سوئیس برگزار گردد.

این دومین مرتبه است که دوازدهمین دوره کنفرانس وزرای بازرگانی به دلیل کووید ۱۹ به زمان دیگری موکول می‌گردد، زیرا قرار بود کنفرانس فوق‌الذکر مورخ ماه ژوئن ۲۰۲۰ به میزبانی شهر نورسلطان قزاقستان برگزار گردد و اگر چه با تصمیم شورای عمومی سازمان تجارت جهانی، مکان برگزاری کنفرانس به ژنو منتقل شد، قزاقستان به عنوان ریاست نشست انتخاب و مقرر شد تا «قاسم جومارت توقایف (Kassym-Jomart Tokayev)»، رئیس‌جمهور این کشور، در مراسم افتتاحیه، سخنرانی خود را ایراد نماید.

لازم به ذکر است، با عنایت به موارد فوق و تصمیمات آتی شورای سازمان تجارت جهانی، زمان جدید برگزاری رویداد مزبور، متعاقباً اعلام خواهد شد.



پذیرش ویتنام در زنجیره ضمانت کارنه آ.ت.آ اتاق بازرگانی بین‌المللی

پذیرش عضویت اتاق بازرگانی و صنعت ویتنام در زنجیره ضمانت کارنه آ.ت.آ اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، تعداد اعضای سیستم کارنه آ.ت.آ را به ۷۹ کشور رساند.

شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) ICC در حاشیه کنگره اتاق‌های بازرگانی جهان (WCC) ICC که به میزبانی دویی برگزار شد، و پیرو پیشنهاد شورای جهانی کارنه آ.ت.آ (WATAC)، پذیرش اتاق بازرگانی و صنعت ویتنام را در زنجیره ضمانت کارنه آ.ت.آ، را تایید نمود.

این امر بیانگر گام نهایی به منظور اجرایی نمودن سیستم کارنه آ.ت.آ برای ویتنام می‌باشد و مقرر شد تا فعالیت سیستم مزبور از ابتدای ماه می ۲۰۲۲ آغاز گردد و دامنه کاربرد آن شامل کالاهایی به منظور نمایش و یا استفاده در نمایشگاه‌ها، نشست‌ها و یا رویدادهای مشابه، است.

«رودی بلیگر (Ruedi Bolliger)»، رئیس شورای جهانی کارنه آ.ت.آ، در این باره گفت: «ویتنام برای مدت زمان طولانی مقصد مطلوب کاربران کارنه آ.ت.آ در سرتاسر جهان بوده است. از این رو، با تصویب موضوع مزبور، جوامع کسب و کار می‌توانند از مزایای کارنه آ.ت.آ در این کشور بهره‌مند گردند.»

کارنه آ.ت.آ، یک سند گمرکی بین‌المللی است که امکان واردات موقت کالاها را بدون اعمال مالیات و عوارض گمرکی به مدت یک سال میسر می‌سازد. کارنه‌ها برای کسب و کارهایی که قصد دارند به صورت موقت تجهیزات حرفه‌ای را برای پروژه‌ها و رویدادها وارد نمایند و یا نمونه‌هایی را برای مشتریان عرضه کنند و یا در نمایشگاه‌های تجاری به نمایش بگذارند، کاربرد دارد. کارنه‌ها شرایط را برای کسب و کارها از طریق کاهش رویه‌های گمرکی و به حداقل رساندن سپرده‌های سنگین، بهبود می‌بخشند.

شورای جهانی کارنه آ.ت.آ (WATAC)، به عنوان بدنه کاری اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، مسئولیت اداره زنجیره ضمانت بین‌المللی برای کارنه‌های آ.ت.آ را بر عهده دارد. زنجیره شامل اتاق‌های بازرگانی و سازمان‌های کسب و کاری

می‌گردد که از طرف مقامات گمرکی ملی به منظور صدور و تضمین کارنه‌ها، معین می‌شوند.

دهمین کنفرانس داوری منطقه خاورمیانه و شمال آفریقا (ICC (MENA)

کنفرانس پرمخاطب داوری منطقه خاورمیانه و شمال آفریقا (ICC MENA) با هدف آشنایی متخصصان داوری با آخرین تغییرات داوری در منطقه منا به صورت حضوری در تاریخ‌های ۲ و ۳ اسفند ماه ۱۴۰۰ (برابر با ۲۱ و ۲۲ فوریه ۲۰۲۲) در دوبی، برای فعالان و متخصصان داوری برگزار می‌گردد.

شایان ذکر است، همزمان با برگزاری این رویداد داوری، موسسه حقوق جهانی و کسب و کار، آموزش عالی درباره حل و فصل اختلافات تجاری در تاریخ ۲ اسفند ماه ۱۴۰۰ برگزار خواهد کرد.

علاقه‌مندان می‌توانند با مراجعه به وبسایت کمیته ایرانی ICC، ضمن مطالعه جزئیات رویداد نسبت به ثبت‌نام خود اقدام نمایند.

دهمین کنفرانس داوری منطقه اروپا ICC

ششمین کنفرانس داوری اروپا اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با هدف آشنایی با تغییرات موسسات داوری در سراسر اروپا، طی هفته داوری پاریس، در تاریخ‌های ۸ و ۱۰ فروردین ماه ۱۴۰۱ (۲۸ و ۳۰ مارس ۲۰۲۲) به صورت حضوری در پاریس برگزار خواهد شد.

در حاشیه این رویداد، موسسه حقوق جهانی کسب و کار، آموزشی درخصوص وکالت شفاهی در داوری بین‌المللی در تاریخ ۱۰ فروردین ماه ۱۴۰۱ برگزار خواهد نمود.

علاقه‌مندان می‌توانند با مراجعه به وبسایت کمیته ایرانی ICC، ضمن مطالعه جزئیات رویداد نسبت به ثبت‌نام خود اقدام نمایند.

کمیسیون بانکی کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه داد

کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) به ریاست سرکار خانم فریده تذهیبی، دبیر محترم کمیسیون بانکی این کمیته، در روز شنبه، مورخ ششم آذرماه ۱۴۰۰ به صورت ویدئو کنفرانس تشکیل

جلسه داد.

موضوعات مطرح شده در این جلسه به شرح ذیل بود:

- گزارش اخبار ICC
- روز آمد شدن سوئیفت – تغییر فیلد ضمانت‌نامه‌ها
- متن اعلامی درباره Sustainable Trade & Sustainable Trade Finance
- بررسی و اظهارنظر در مورد نامه شرکت سایپا یدک با موضوع کوتاژهای صادراتی در تعهدات ارزی آن شرکت
- گزارش ممنوعیت استفاده از دلار در بازار افغانستان و تاثیر آن در بازار ارزی ایران
- بررسی تغییر مقررات درخواست تخصیص ارز
- گزارش جرم‌انگاری عدم بازگشت ارز حاصل از صادرات
- بررسی و اظهارنظر در مورد عدم امکان ارائه اصل قبض انبار
- بررسی بخشنامه‌های جدید بانک مرکزی و اخبار.

کمیسیون اقتصاد دیجیتال کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه داد

کمیسیون اقتصاد دیجیتال کمیته ایرانی ICC به ریاست جناب آقای دکتر احمد عبدالله‌زاده، دبیر محترم کمیسیون ذیربط، در تاریخ ۷ آذر ماه ۱۴۰۰، به صورت آنلاین و حضوری تشکیل جلسه داد.

در این جلسه، گزارشی از اقدامات و دستاوردهای بیمه مرکزی در راستای پیاده‌سازی اهداف توسعه دولت الکترونیک و برنامه راهبردی بیمه مرکزی در حوزه فناوری اطلاعات، ارائه گردید.

همچنین به منظور ارتقای سطح همکاری‌های فی‌مابین کمیسیون‌های کمیته ایرانی ICC و کمیسیون‌های تخصصی اتاق تهران، نماینده‌ای از کمیسیون اقتصاد دیجیتال کمیته ایرانی ICC، جهت شرکت در جلسات مذکور معرفی گردید.

در پایان، برنامه فعالیت‌های کمیسیون که شامل گزارش اخبار روز، معرفی و کاربرد تکنولوژی‌ها در شرکت‌های تابعه و ذینفعانی که عضو اتاق بازرگانی بین‌المللی هستند، گزارش فعالیت‌های دیجیتال اتاق‌های بازرگانی سراسر کشور، گزارش و ارائه خدمات و فعالیت دیجیتال بنگاه‌های کوچک و متوسط در دنیا و مقایسه آن با بنگاه‌های داخل کشور است، تهیه و تنظیم شد.

کمیسیون بیمه کمیته ایرانی ICC تشکیل جلسه داد

کمیسیون بیمه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، به ریاست جناب آقای دکتر یونس مظلومی،

دبیر محترم کمیسیون بیمه، در روز دوشنبه، مورخ هشتم آذر ماه ۱۴۰۰ به صورت ویدئو کنفرانس برگزار گردید.

در این جلسه، خلاصه‌ای از نظرات و پیشنهادهای اعضای محترم کمیسیون در مورد اهمیت نوآوری در آینده بیمه، بیمه‌پذیر کردن ریسک‌های نوظهور و استفاده از تکنولوژی‌ها در صنعت بیمه که در جلسات گذشته مطرح گردیده بود، بیان شد.

سپس موضوع نوآوری و استفاده از تکنولوژی‌های جدید در صنعت بیمه با رویکرد بررسی موانع داخلی موجود، مورد بحث و بررسی قرار گرفت.

برگزاری جلسه کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC

جلسه کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) به ریاست جناب آقای محمود رستم افشار، دبیر کمیسیون مذکور در تاریخ هشتم آذر ماه ۱۴۰۰ به صورت مجازی برگزار شد.

در این جلسه نماینده محترم گمرک در مورد اخبار روز گمرک جمهوری اسلامی ایران و همچنین نماینده محترم راه‌آهن در خصوص در مورد صادرات کالا و محمولات از طریق راه‌آهن و ترانزیت راه‌آهن گزارش‌هایی ارائه نمودند.

کمیته ایرانی ICC برگزار می‌نماید: دوره مقدماتی «روش‌های پرداخت بین‌المللی»

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد، به منظور آشنایی با انواع روش‌های پرداخت، اقدام به برگزاری آموزش آنلاین «دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی» به مدت ۶۵ ساعت، از تاریخ ۱۴۰۰/۰۹/۱۴ لغایت ۱۴۰۰/۱۱/۱۰ به صورت مجازی نماید.

جناب آقای فریدون شیرازی، عضو محترم کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی، مدیر سابق عملیات ارزی بانک مرکزی و مدرس دوره روش‌های پرداخت بین‌المللی، سخنران این دوره آموزشی خواهد بود.

علاقه‌مندان جهت ثبت‌نام در این دوره، لازم است هزینه شرکت در دوره (مبلغ ۱۲,۰۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۲۰,۰۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را تا تاریخ ۱۳ آذر ماه ۱۴۰۰، به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کدشناسه ۱۴۱۱۴۴ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال و یا از طریق وب سایت کمیته ایرانی آنلاین ثبت‌نام نمایند. در پایان دوره، به شرکت‌کنندگان از سوی کمیته ایرانی ICC گواهینامه شرکت در دوره اعطا می‌گردد.

معرفی کتاب: «رویه استاندارد بین‌المللی ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه (ISDGP)»

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) برای اولین بار، کتاب «رویه استاندارد بین‌المللی ضمانت‌نامه‌های



عندالمطالبه (ISDGP)» را با ترجمه سرکار خانم فریده تذهیبی، دبیر محترم کمیسیون بانکی این کمیته و عضو گروه تهیه‌کننده متن مقررات تجدید نظر ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه در ICC، روانه بازار کرد.

کمیته ایرانی ICC، به عنوان متولی امور اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در ایران، از زمان فعالیت مجدد در سال ۱۳۶۴ همواره رسالت خود را معرفی آخرین دستورالعمل‌ها و تحولات مقررات تجارت بین‌الملل دانسته و در راه روزآمد کردن جامعه تجاری و حقوقی فعال بوده است.

مقررات متحدالشکل ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه (URDG758) از نیمه دوم سال ۲۰۱۰ اجرایی شد و در اختیار سیستم مالی و بازرگانی قرار گرفت. کارگروه ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه، با استناد به سوالات مطروحه توسط بانک‌های متعددی که از این مقررات استفاده کرده و گاه با اختلاف تفسیر درباره مواد مواجه شده بودند، تصمیم به تهیه کتابی برای تفسیر مقررات

گرفت. کتاب مذکور، توضیح و تفسیر مقررات URDG برای کاربرد مناسب و بهتر مقررات مذکور در سراسر جهان است. کتاب مذکور، در زمان کوتاهی پس از انتشار در مرکز ICC، توسط دبیر محترم کمیسیون بانکی کمیته ایرانی ICC، سرکار خانم فریده تذهیبی که خود از تهیه‌کنندگان مقررات و نیز عضو کارگروه ضمانت‌نامه‌ها در ICC پاریس است، به فارسی ترجمه گردیده است.

امید است با مد نظر قرار دادن محتویات این کتاب، بازرگانان، بانکداران و حقوقدانان، هر چه بیشتر در تهیه ضمانت‌نامه‌های مربوطه موفق بوده و به زبان هماهنگ بین‌المللی در صحنه تجارت به فعالیت بپردازند.

کتاب «رویه استاندارد بین‌المللی ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه (ISDGP)»، ترجمه سرکار خانم فریده تذهیبی، در قطع رقعی و شمارگان یک‌هزار نسخه منتشر شده است.